GRATUIT

magazinelesiles.com | VOL. 11 NO 3 | AUTOMNE 2016

Les Îles
MAGAZINE

TOUJOURS PRÉSENT DE SAISON EN SAISON

Réduisez vos coûts de chauffage

L'appui financier offert par Hydro-Québec dans le cadre du Programme d'utilisation efficace de l'énergie pour le chauffage résidentiel des espaces et de l'eau s'applique aux systèmes de chauffage au mazout ou au propane.

Êtes-vous propriétaire d'une maison chauffée à l'électricité ? Prévoyez-vous agrandir votre résidence ou encore construire un nouveau bâtiment ? Peu importe votre situation, si vous optez pour un système au propane ou au mazout, Hydro-Québec vous versera un appui financier intéressant.

30 %
d'économies en coûts de chauffage

La compensation pour le propane ou le mazout s'applique également au chauffage des bâtiments secondaires, à l'utilisation d'appareils de chauffage d'appoint ainsi qu'à l'alimentation des électroménagers. Les barbecues sont exclus du programme.

Pour connaître les modalités du programme, composez le **1 866 542-3946**.

MIEUX CONSOMMER

Hydro Québec

AU GRÉ DU VENT DES ÎLES

Déjà l'automne et Éole qui s'époumonent sur tout l'archipel et qui font danser les vagues sur la grève... Eh oui ! Le Magazine *LES ÎLES* a pris le vent et poursuit sa vitesse de croisière. C'est résolument tourné vers l'avenir que nous amorçons cette onzième année de collaboration avec les divers intervenants et partenaires de la région.

Même si l'affluence touristique s'est calmée, les Îles ne sont pas au repos pour autant. Au contraire : il s'en passe des choses cet automne! À commencer par un dossier complet ayant pour thème : «*La qualité de l'eau au cœur de nos préoccupations*» qui relate la première édition du Forum régional annuel de la Table de concertation régionale (TCR) des Îles, mais surtout les points saillants du sondage qui visait à connaître la perception qu'ont les citoyens de leur eau (douce et salée) ainsi que les usages qu'ils pratiquent. De plus, cette édition vous présente le mot du député provincial, la chronique de votre chambre de commerce des Îles qui nous parle des perspectives de croissance économique sur l'archipel. Les caisses populaires Desjardins des Îles nous informent des avantages d'être membres. Et pour terminer, un exercice fort intéressant pour documenter les nombreux changements sur l'archipel grâce aux montages photographiques «*D'hier à aujourd'hui*».

Nous vous invitons à nous faire part de vos idées et commentaires à notre adresse courriel : magazine@ilesdelamadeleine.com. N'hésitez surtout pas à nous contacter, cela nous fera grand plaisir de vous lire.

Bonne lecture !

AU GRÉ DU VENT DES ÎLES 3

POOL DE HOCKEY 2016 4

MOT DU DÉPUTÉ PROVINCIAL 5

DOSSIER SPÉCIAL
LA QUALITÉ DE L'EAU AU CŒUR DE NOS PRÉOCCUPATIONS 6

D'HIER À AUJOURD'HUI
EN IMAGES 9

CHAMBRE DE COMMERCE DES ÎLES
DES PERSPECTIVES DE CROISSANCE ÉCONOMIQUE POUR L'ARCHIPEL ?
OUI. 10

CONCOURS DE DESSIN
DESSINE-MOI OMAR 11

IL Y A PLEIN D'AVANTAGES À ÊTRE MEMBRE DESJARDINS! 13

DIVERTISSEMENTS
JEUX 14

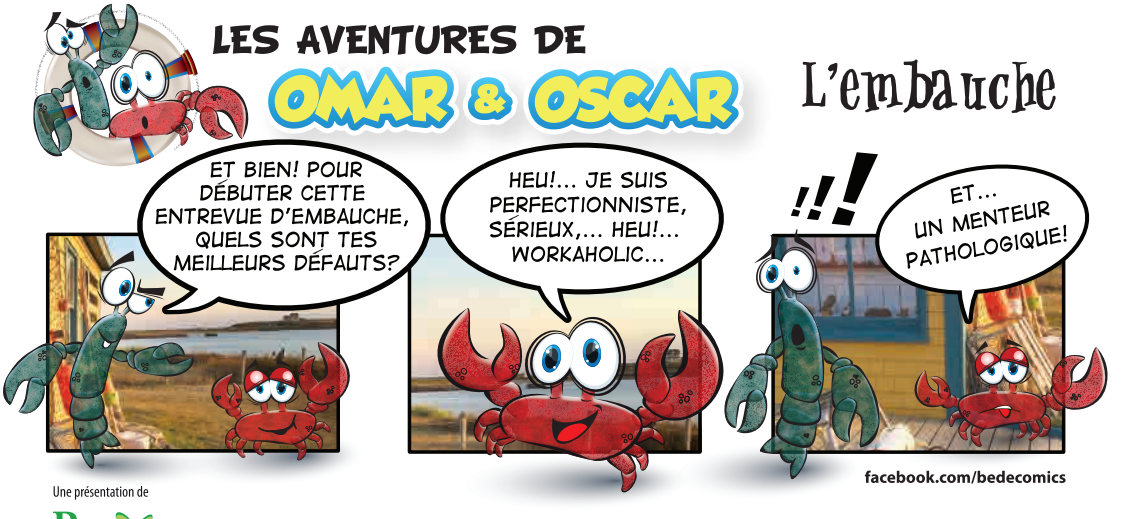


PHOTO : vlasyaucesy.cz

HONDA

L'ÎDE Sports

PRÉSENTE

POOL DE HOCKEY 2016

PLUS DE 1250$ EN PRIX

GRATUIT
AUCUN ACHAT REQUIS

REMPLISSEZ LA GRILLE ET RETOURNEZ LE TOUT
AVANT LE 14 OCTOBRE 2016

RONDE 1	RONDE 2	RONDE 3	RONDE 4	RONDE 5
☐ P KANE *CHI*	☐ J GAUDREAU *CAL*	☐ B BURNS *SJ*	☐ N BACKSTROM *WAS*	☐ T HALL *NJ*
☐ J BENN *DAL*	☐ B WHEELER *WIN*	☐ V TARASENKO *STL*	☐ J TAVARES *NYI*	☐ F FORSBERG *NAS*
☐ S CROSBY *PIT*	☐ J PAVELSKI *SJ*	☐ A KOPITAR *LA*	☐ P BERGERON *BOS*	☐ M PACIORETTY *MTL*
☐ J THORNTON *SJ*	☐ E KUZNETSOV *WAS*	☐ T SEGUIN *DAL*	☐ C GIROUX *PHI*	☐ K OKPOSO *BUF*
☐ E KARLSSON *OTT*	☐ A PANARIN *CHI*	☐ A OVECHKIN *WAS*	☐ N KUCHEROV *TB*	☐ S STAMKOS *TB*

RONDE 6	RONDE 7	RONDE 8	RONDE 9	RONDE 10
☐ S MONAHAN *CAL*	☐ J CARTER *LA*	☐ R O'REILLY *BUF*	☐ J HUBERDEAU *FLO*	☐ T TOFFOLI *LA*
☐ R GETZLAF *ANA*	☐ M SCHEIFELE *WIN*	☐ W SIMMONDS *PHI*	☐ A BARKOV *FLO*	☐ J KLINGBERG *DAL*
☐ D KREJCI *BOS*	☐ D SEDIN *VAN*	☐ R JOHANSEN *NAS*	☐ B SCHENN *PHI*	☐ J TOEWS *CHI*
☐ J SPEZZA *DAL*	☐ R JOSI *NAS*	☐ M DUCHENE *COL*	☐ M HOFFMAN *OTT*	☐ D BRASSARD *OTT*
☐ C PERRY *ANA*	☐ M STONE *OTT*	☐ P KESSEL *PIT*	☐ J NEAL *NAS*	☐ E MALKIN *PIT*

RONDE 11	RONDE 12	RONDE 13	RONDE 14	RONDE 15
☐ M KOIVU *MIN*	☐ P SHARP *DAL*	☐ G LANDESKOG *COL*	☐ A STEEN *STL*	☐ PK SUBBAN *NAS*
☐ J EICHEL *BUF*	☐ M LUCIC *EDM*	☐ R KESLER *ANA*	☐ N MACKINNON *COL*	☐ L DRAISAITL *EDM*
☐ B RYAN *OTT*	☐ J VORACEK *PHI*	☐ D BYFUGLIEN *WIN*	☐ S WEBER *MTL*	☐ R SUTER *MIN*
☐ A GALCHENYUK *MTL*	☐ Z PARISÉ *MIN*	☐ J WILLIAMS *WAS*	☐ M BOEDKER *SJ*	☐ D DOUGHTY *LA*
☐ H SEDIN *VAN*	☐ D STEPAN *RAN*	☐ M DOMI *ARI*	☐ TJ OSHIE *WAS*	☐ P HORNQVIST *PIT*

RONDE 16	RONDE 17	RONDE 18	RONDE 19	RONDE 20
☐ H ZETTERBERG *DET*	☐ J EBERLE *EDM*	☐ T TATAR *DET*	☐ B GALLAGHER *MTL*	☐ M MARNER *TOR*
☐ A HENRIQUE *NJ*	☐ T PLEKANEC *MTL*	☐ K SHATTENKIRK *STL*	☐ T JOHNSON *TB*	☐ A MATTHEWS *TOR*
☐ B JENNER *CLB*	☐ V HEDMAN *TB*	☐ A DUCLAIR *ARI*	☐ R NASH *RAN*	☐ P LAINE *WIN*
☐ C MCDAVID *EDM*	☐ D LARKIN *DET*	☐ D KEITH *CHI*	☐ N FOLIGNO *CLB*	☐ J PULJUJARVI *EDM*
☐ P MARLEAU *SJ*	☐ D BACKES *BOS*	☐ G NYQUIST *DET*	☐ A RADULOV *MTL*	☐ PL DUBOIS *CLB*

* S'il y a plus d'un joueur choisi dans une ronde ou qu'aucun choix de joueur n'est fait, votre inscription sera automatiquement rejetée.

RÉSULTATS TOUS LES LUNDIS SUR
ilesdelamadeleine.com

RÉGLEMENTS

- VOUS DEVEZ CHOISIR UN JOUEUR PAR RONDE. *
- LES POINTS SERONT CALCULÉS COMME SUIT :
  1 POINT POUR UN BUT ET 1 POINT POUR UNE PASSE.
  2 POINTS POUR UNE VICTOIRE ET 1 POINT PAR DÉFAITE EN PROLONGATION.
- UNE SEULE INSCRIPTION PAR PERSONNE SERA ACCEPTÉE.
- VOUS DEVEZ ÊTRE AGÉ(E) DE 18 ANS ET PLUS.
- TOUS LES DÉTAILS DU CONCOURS SONT DISPONIBLES À L'ADRESSE : www.ilesdelamadeleine.com/pool

FICHE DE PARTICIPATION

NOM : _____

ADRESSE : _____

_____

TÉLÉPHONE : _____

COURRIEL : _____

☐ JE DÉSIRE RECEVOIR DE L'INFORMATION DU PORTAIL DES ÎLES DE LA MADELEINE.

FAITES PARVENIR À :

Magazine LES ÎLES
380, CH. PRINCIPAL, CAP-AUX-MEULES, QUÉBEC G4T 1C9

MOLSON Coors

le gym mise en forme

L'ÎLE DU LIVRE

Les Îles MAGAZINE

PAR GERMAIN CHEVARIE - DÉPUTÉ DES ÎLES-DE-LA-MADELEINE

DÉJÀ LA RENTRÉE PARLEMENTAIRE

Avec l'arrivée éminente de l'automne reprendront les travaux de l'Assemblée nationale. J'y serai présent pour y siéger trois jours par semaine en séance régulière. Mais qu'est-ce qu'on y fait ?

- C'est à la Salle de l'Assemblée nationale, que nous appelons aussi Salon bleu, ou tout simplement en chambre, que se déroule la partie des travaux la plus connue du public, soit la période de questions. Celle-ci fait partie des « affaires courantes », une période plus axée sur l'information et qui comprend également les déclarations de député, la présentation et l'adoption des projets de loi et les dépôts de documents, entre autres. Dans une séance régulière se déroule aussi la partie « affaires du jour ».

- En commission parlementaire se déroule une grande partie du travail législatif. S'y retrouvent des députés du gouvernement, de l'opposition officielle et des autres groupes de l'opposition pour la majeure partie des consultations, échanges et études des projets de loi.

  Je siège sur la CAPERN, la Commission sur l'Agriculture, les Pêcheries, l'Énergie et les Ressources naturelles, ainsi que sur la CAT, la Commission sur l'Aménagement du territoire.

- Finalement, nos horaires retrouvent aussi des périodes pour les caucus, soit des travaux par groupe parlementaire. Je participe au caucus de mon parti, le Parti libéral du Québec, ainsi qu'au caucus rural réunissant les députés des régions. Le travail de député est aussi de rencontrer différents intervenants reliés aux dossiers de ma région, entre autres les ministres et le personnel de leurs cabinets.

BUREAU DE COMTÉ

Je suis également présent au bureau de comté environ deux jours par semaine, soit les lundis et vendredis, jours où les députés ne siègent pas à l'Assemblée nationale. J'y rencontre des organismes, entreprises et citoyens des Îles qui veulent me présenter des projets, discuter des orientations gouvernementales, ou tout simplement qui ont besoin d'aide avec des situations quelconques.

Au plaisir de vous y rencontrer !

ASSEMBLÉE NATIONALE QUÉBEC

210, chemin Principal,
Cap-aux-Meules (Québec) G4T 1C7
418-986-4140
germain.chevarie.idlm@assnat.qc.ca

VISITES DE MINISTRES AU COURANT DE L'ÉTÉ

VISITE DE M. MARTIN COITEUX, MINISTRE DES AFFAIRES MUNICIPALES ET DE L'OCCUPATION DU TERRITOIRE & MINISTRE DE LA SÉCURITÉ PUBLIQUE

L'été a débuté avec la visite de M. Martin Coiteux. Ici début juillet, il était de passage principalement pour l'inauguration de la mairie — premier projet ayant bénéficié des retombées direct de notre statut particulier d'insulaire. M. Coiteux a d'ailleurs profité de son séjour pour visiter l'organisme Ré-Utîles et annoncer la contribution de son ministère pour 100 k$ dans le montage financier de leur projet de restructuration et de relocalisation par l'achat d'un nouveau bâtiment pour ses opérations.

VISITE DE M. SÉBASTIEN PROULX, MINISTRE DE L'ÉDUCATION, DU LOISIR ET DU SPORT, MINISTRE DE LA FAMILLE & MINISTRE DE LA RÉGION GASPÉSIE — ÎLES-DE-LA-MADELEINE

C'était la 4e visite de M. Proulx à titre de ministre de notre région, et ses nombreux passages sur notre archipel sont inscrits dans ce que je prône, soit la compréhension de notre situation et de nos particularités en venant constater le tout directement chez nous. D'ailleurs, lors de cette tournée, le ministre Proulx a entre autres visité les deux CPE des Îles pour discuter des spécificités de notre milieu avec les directrices et les membres des conseils d'administration.

VISITE DE MME JULIE BOULET, MINISTRE DU TOURISME

Le tourisme étant un important moteur économique de notre communauté, il allait de soi que la ministre du Tourisme puisse venir prendre connaissance de ce qui s'y passe pendant la haute saison. Elle est donc venue nous visiter, faisant du coup le tour de l'archipel, de Grande-Entrée à la plage de Sandy Hook, pour voir, discuter et rencontrer de nombreux organismes et entreprises qui font de notre saison touristique l'une des plus renommées du Québec. Mme Boulet a d'ailleurs souligné son passage au Concours des Châteaux de sable des Îles en remettant 10 k$ à l'organisme.

VISITE DE M. CARLOS LEITÃO, MINISTRE DES FINANCES & PRÉSIDENT DU CONSEIL DU TRÉSOR

Le but premier de la visite de M. Leitão aux Îles était de tenir une conférence pour les membres de la Chambre de commerce des Îles : « Perspectives économiques et financières du Québec ». J'ai profité de ce court passage pour discuter avec lui des divers impacts financiers et fiscaux de l'insularité et nous avons également rencontré la Communauté maritime des Îles.

VISITE MME DOMINIQUE ANGLADE, MINISTRE DE L'ÉCONOMIE, DES SCIENCES ET DE L'INNOVATION ET MINISTRE RESPONSABLE DE LA STRATÉGIE NUMÉRIQUE

C'est Mme Anglade qui a conclu les visites ministérielles de l'été par une journée bien remplie et des annonces fortement intéressantes pour les Îles. Nous avons eu le bonheur d'annoncer conjointement un soutien financier totalisant plus d'un million de dollars pour le développement de Total Océan et de Fruits de mer Madeleine ainsi que pour la restructuration de l'Association culturelle du Havre-Aubert. Ce sont des annonces comme celles-ci qui viennent aider le milieu à poursuivre son travail de développement économique et de maintien des emplois.

LA QUALITÉ DE L'EAU AU CŒUR DE NOS PRÉOCCUPATIONS

2

PAR ISABELLE CUMMINGS
COORDONNATRICE DE LA TCR DES ÎLES

Réunis à la salle Paul Bourque du Château Madelinot, ce sont quelques 65 participants qui ont pris part, le 12 septembre dernier, à la première édition du Forum régional annuel de la ***Table de concertation régionale (TCR) des Îles*** sur la gestion intégrée du Saint-Laurent (GISL). Destiné à l'ensemble des acteurs de l'eau du territoire et à la population, l'événement avait pour thème « La qualité de l'eau au cœur de nos préoccupations ».

La Gestion intégrée du Saint-Laurent (GISL)

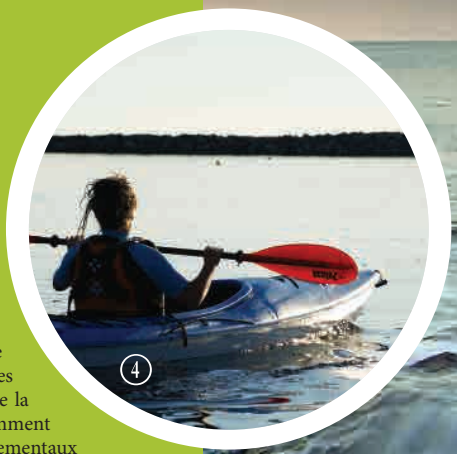
D'entrée de jeu, rappelons que la GISL est un mécanisme de gouvernance et de concertation reconnu et supporté, financièrement et techniquement, par le ministère du Développement durable, de l'Environnement et de la Lutte contre les Changements climatiques (MDDELCC). D'ici 2026, cette démarche prévoit l'implantation progressive de 12 Tables de concertation régionales (TCR), permanentes et autonomes, au sein des communautés côtières et riveraines du Saint-Laurent. Pour chacune des zones identifiées, un organisme se voit confier le mandat de veiller à la mise en place et à la coordination d'une TCR. Aux Îles, c'est le Comité Zone d'intervention prioritaire (ZIP) qui a été désigné par le MDDELCC, comme mandataire et assume ainsi le rôle de coordonnateur de la démarche pour la région du golfe du Saint-Laurent (zone 12 - région des Îles-de-la-Madeleine).

Rendre compte du chemin parcouru

3

En présence de la présidente du Comité ZIP, du maire de la Communauté maritime des îles-de-la-Madeleine, du député à l'Assemblée nationale, le Forum régional annuel fut l'occasion de présenter publiquement l'état d'avancement des travaux et les principales actions menées en 2015-2016. La dernière année fut bien remplie pour la TCR des Îles. Depuis la constitution officielle de cette nouvelle instance de concertation le 25 septembre 2015, des pas importants ont été franchis et plusieurs actions de concertation, d'information et de sensibilisation, ont été menées par l'équipe de coordination de la TCR auprès de la population madelinienne. Parmi celles-ci, notons entre autres :

- Début du travail d'élaboration du Plan de gestion intégrée régional (PGIR), un plan d'action devant permettre l'identification et la priorisation des principaux enjeux liés à l'eau (douce et salée) pour les Îles-de-la-Madeleine;
- Publication en mars du premier bulletin d'information, *L'Inf'eau*, destiné aux acteurs de l'eau et à la population. La prochaine parution de ce bulletin biannuel est prévue pour octobre prochain;
- En collaboration avec la Commission scolaire des Îles, organisation d'un concours de dessins auprès des écoles primaires du territoire. Un total de **190 élèves** ont pris part au concours et tous les dessins reçus ont fait partie d'une exposition à l'Aquarium des Îles au cours de la dernière saison estivale;
- Distribution d'un sondage auprès de la population, au printemps dernier, afin de connaître la perception de l'eau (douce et salée) qu'ont les citoyens aux Îles. Les résultats de ce sondage ont été présentés dans le cadre du Forum de la TCR. Les principaux faits saillants issus de cette consultation populaire vous sont présentés plus loin dans le présent texte;
- Élaboration et mise en ligne du **site Internet** de la TCR des îles (www.zipdesiles.org). Vous pourrez y retrouver, entre autres, le rapport d'activité complet de la dernière année.


④

La qualité de l'eau, de quoi inspirer nos conférenciers!

Au cours de la journée, les participants ont pu avoir accès à quatre (4) conférences en lien avec l'eau, dont trois touchaient de façon spécifique la question de la qualité de l'eau. Mme Andrée-Anne Labrecque (MDDELCC) a d'abord présenté le contexte de la Gestion intégrée des ressources en eau (GIRE) au Québec. Lors d'un dîner-conférence, M. Émilien Pelletier, professeur en océanographie chimique et titulaire de la chaire de recherche du Canada en écotoxicité à l'Institut des sciences de la mer à Rimouski (ISMER), a traité de la question des hydrocarbures, ceux-ci étant récemment devenus des enjeux nationaux, aussi bien environnementaux que socio-économiques. Reconnu pour la justesse de son propos, M. Pelletier a entre autres abordé l'angle situant le golfe Saint-Laurent et ses îles au cœur de la problématique des hydrocarbures au Québec.

Le madelinot Robin Bénard était également au nombre des conférenciers invités lors de cette journée. Étudiant au doctorat en océanographie à l'Université Laval, Monsieur Bénard a quant à lui parlé de l'importante question de l'acidification des océans dans lors de sa conférence intitulée : «L'acidification des océans : de l'enjeu global aux conséquences locales ».

Messieurs Serge Bourgeois et Jean Hubert, respectivement directeur de l'aménagement du territoire et de l'urbanisme et directeur de l'ingénierie, des TIC et des bâtiments à la municipalité des Îles, ont quant à eux présenté la conférence « La gestion de l'eau douce : un enjeu de taille ». Elle visait à apporter un éclairage sur la façon dont s'effectue la gestion de l'eau potable et des eaux usées dans l'archipel et se voulait une réponse à certains questionnements exprimés par des répondants au sondage du printemps dernier.

Les actes du forum, de même que le contenu des conférences, peuvent être consultés sur le site de la TCR des Îles à l'adresse www.zipdesiles.org (sous l'onglet TCR).

⑤

Comment les Madelinots perçoivent-ils l'eau?

Distribué en mai 2016 sur internet et dans l'ensemble des boîtes postales de l'archipel, le sondage visait à connaître la perception qu'ont les citoyens de leur eau (douce et salée) ainsi que les usages qu'ils pratiquent en lien avec celle-ci. Les résultats de cette consultation viendront appuyer le travail des membres de la TCR, qui devront s'attaquer, au cours des prochains mois, à la priorisation des enjeux liés à l'eau pour le territoire. Au final, le sondage a été complété par 480 répondants. Il est toutefois important de souligner **qu'il ne s'agit pas ici de faits, mais bien de perceptions exprimées par une partie de la population.**

Points saillants de ce sondage :

La proportion de répondants jugeant que l'eau est de bonne qualité est de :

- **80.6 %** pour le golfe Saint-Laurent ;
- **92.7 %** pour l'eau potable ;
- **57.7 %** pour les milieux humides et cours d'eau ;
- **70.7 %** pour les plans d'eau intérieurs (baies, lagunes) ;

Même si la marche / promenade (**43.8 %**), la baignade (**23.3 %**) et la navigation de plaisance (**9 %**) ressortent comme les activités les plus pratiquées, on constate que de multiples activités en lien avec l'eau sont pratiquées sur le territoire, ce qui renforce la nécessité, pour les groupes d'utilisateurs, d'agir en concertation les uns avec les autres ;

La contamination de l'eau, toutes origines confondues (rejets d'eaux usées, polluants, déchets) préoccupe **67 %** des répondants pour ce qui est de l'eau salée, et **44 %** des répondants pour ce qui est de l'eau douce ;

Sur un horizon de 10 ans, les principales menaces pour l'eau identifiées sont :

- Eau douce : les pressions sur la nappe phréatique (surconsommation, contamination, intrusion d'eau salée) (**31.3%**)
- Eau salée : la contamination par des polluants (hydrocarbures) (**46 %**);

Près d'un tiers des mentions soulignent la nécessité de sensibiliser la population et les visiteurs sur l'importance et la fragilité de l'eau potable ;

Les commentaires démontrent finalement un grand besoin d'information sur : la qualité de l'eau potable; l'état des nappes phréatiques et les effets du tourisme sur celles-ci; la consommation résidentielle et commerciale; les eaux usées; l'état du réseau aqueduc; la réglementation en place pour l'arrosage et le lavage; les programmes d'aide à la réduction existants.

À la lumière de ces résultats et des échanges et conférences tenues dans le cadre du Forum du 12 septembre dernier, il va sans dire que la question de la qualité de l'eau est une préoccupation importante et que celle-ci s'inscrit sur la liste des nombreux enjeux auxquels nous faisons face lorsqu'on parle de gestion intégrée du Saint-Laurent et des ressources en eau.

Au cours des prochains mois, l'équipe de coordination de la TCR des Îles continuera de mener diverses actions d'information et de sensibilisation en lien avec l'eau et les travaux de la Table. Vous êtes invités à suivre nos activités par le biais des médias, de notre site Internet ainsi que sur notre page Facebook (https://www.facebook.com/TCRdesIles/). Pour plus d'information, vous pouvez communiquer avec Isabelle Cummings, coordonnatrice, au 418-986-6633 poste 2 ou par courriel à tcrdesiles@zipdesiles.org

5 Membres et personnel de la TCR des Îles accompagnés des conférenciers
De gauche à droite : Yves Martinet, Jasmine Solomon, Isabelle Cummings, Jérémie Cyr, Émilien Pelletier, Yannick Noel, Serge Bourgeois, Michel Bonato, Carole Leblanc, Yvon Cormier, Pierre Boudreau, Mélanie Bourgeois, Jean Hubert, Robin Bénard.
Absents sur la photo : Michel Chevrier, Pierre Déraspe et Gabrielle Landry.

8 65 participants ont pris part à l'activité

9 M. Robin Bénard

10 La gestion de l'eau douce : un enjeu de taille. C'est ce que sont venus expliquer Mm Jean Hubert et Serge Bourgeois de la municipalité des Îles

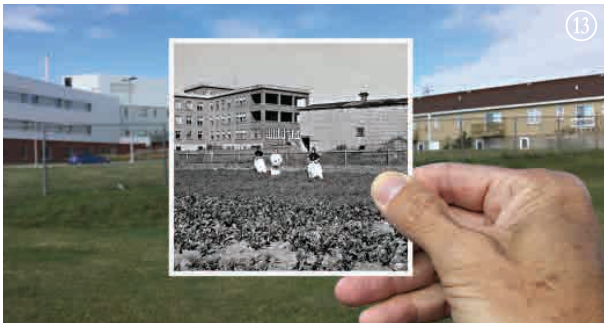
D'HIER À AUJOURD'HUI EN IMAGES

Nous vous proposons dans cette parution un retour dans le passé en images grâce à un exercice avant-après, un moyen de documenter les nombreux changements survenu sur l'archipel à travers le temps.

Voici des photos des Îles de la Madeleine qui ont été prises avant et après, à un endroit spécifique, à des dates (grandement) séparées.

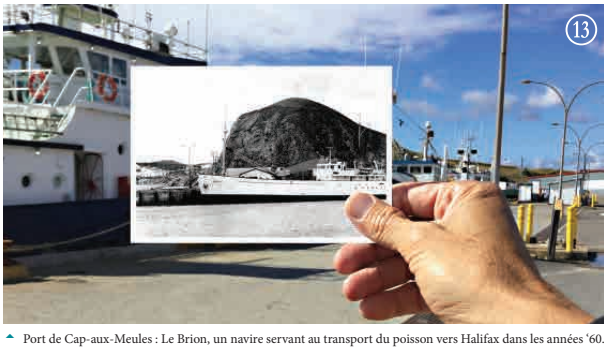
Surveillez les prochaines parutions pour d'autres images de ce genre. Les photos d'époque utilisées proviennent du Musée de la Mer.

N'hésitez pas à nous faire parvenir vos photos anciennes, nous pourrions peut-être les utiliser pour d'autres explorations de ce genre.
Courriel : magazine@ilesdelamadeleine.com



Hôpital Notre-Dame-de-la-Garde en 1951 : Les religieuses qui posent fièrement devant leur jardin.

En arrière-plan, l'Hôtel Fougère sur le Cap à Fidèle à l'Étang-du-Nord.



Port de Cap-aux-Meules : Le Brion, un navire servant au transport du poisson vers Halifax dans les années '60.

L'Étang-du-Nord : Une photo qui n'est pas sans rappeler monument aux pêcheurs de Roger Langevin.

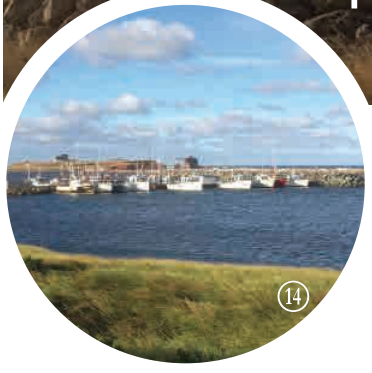
Le transporteur aérien des gens d'ici

PASCAN Aviation Inc.

Nous sommes à votre service
Lundi au Vendredi : 7h00 - 19h00
Samedi - Dimanche : 8h30 - 17h00

Réservation
1-888-313-8777 pascan.com

DES PERSPECTIVES DE CROISSANCE ÉCONOMIQUE POUR L'ARCHIPEL ? OUI.



PAR SONY CORMIER
DIRECTEUR GÉNÉRAL - CHAMBRE DE COMMERCE DES ÎLES

Quand les économistes tentent des prévisions, ils nous parlent des « fondamentaux », c'est-à-dire des éléments clés de la structure économique et de leur évolution à moyen et long terme. Ils nous disent aussi d'éviter de tenir compte des événements ponctuels, parce que ceux-ci sont souvent isolés et ont généralement un effet sur une courte période seulement.

Sans prétendre au sérieux d'une analyse économique, faisons un tour des « fondamentaux » de l'économie madelinienne.

- La reprise économique aux États-Unis, même lente, et le prix relativement bas du pétrole vont maintenir le taux de change à un niveau avantageant les entreprises canadiennes. L'effet sera positif sur le prix de nos produits de la mer et sur l'attraction que notre archipel peut avoir comme destination touristique.
- La gestion de nos ressources, les stocks de crabe et de homard particulièrement, fait l'objet de mesures de conservation sévères, ce qui rassure pour la tendance à moyen terme, et ce, malgré des variations d'une année à l'autre. Une pêche commerciale au sébaste est aussi envisagée pour les prochaines années. Même limitée, elle aura un impact positif important sur le revenu de plusieurs personnes.
- Le renouvellement de la flotte de bateaux de CTMA, envisagé à relativement court terme, aura un impact, notamment sur l'achalandage touristique.
- Le contrat d'approvisionnement en sel pour les routes du Québec par Mines Seleine a été renouvelé pour 10 ans. Il peut y avoir des fluctuations annuelles en fonction de la température, mais la mine va opérer au cours des 10 prochaines années.
- Plusieurs entreprises investissent dans leurs infrastructures et leurs équipements. D'autres changent de mains, ou se regroupent pour mieux se positionner. Elles seront concurrentielles le moment venu.
- La reconnaissance des particularités insulaires, par le Gouvernement du Québec, combinée à la Stratégie maritime du Québec, devrait, d'une part, amener des investissements dans le milieu et, d'autre part, augmenter le revenu disponible des Madelinots par des mesures amenant l'équité avec le continent.
- La marque « Îles-de-la-Madeleine » est très forte.

Évidemment, ce ne sera pas un long fleuve tranquille. Notamment,

- La main-d'œuvre est rare et vieillissante, malgré un taux de chômage élevé. La démographie est un enjeu à surveiller.
- Des décisions stratégiques externes, comme l'éventuelle conversion de la centrale thermique, auront un impact important si elles ne tiennent pas comptent des besoins économiques des Madelinots.
- Le commerce de détail et les services, dans une moindre mesure, sont férocement attaqués.
- Le transport aérien et le transport des données sur lesquels repose une partie de notre développement ne sont pas encore les outils qu'ils devraient être.

Ces enjeux sont cependant connus et considérés par les influenceurs.

En conclusion, les défis sont importants, mais, si on regarde les éléments fondamentaux de l'économique de l'archipel, il n'est pas farfelu de croire que les prochaines années seront des années de croissance économique, de prospérité, pour la communauté insulaire des Îles-de-la-Madeleine.

Évidemment, ce ne sont que des anticipations. Si nous connaissions l'avenir … nous serions tous riches.

CETTE CHRONIQUE EST RENDUE POSSIBLE GRÂCE À :

Distributions EMP

Madeleine AUTOMOBILES
STATION SERVICE ET DÉPANNEUR MADELEINE

DOMAINE DU VieuxCouvent
HÔTEL & RESTAURANT

PARTENAIRES OFFICIELS

Desjardins
Coopérer pour créer l'avenir
Télébec
AIR CANADA
Hydro Québec
PRODUCTION VIDÉO l'île imagin'air.com
gemini

LA RÉFÉRENCE MÉDIAS
DES ÎLES DE LA MADELEINE

STRATÉGIE • CRÉATION • DIFFUSION

PORTAIL RÉGIONAL
ilesdelamadeleine.com

Plus de **100 000** visites par mois

WEBTV DES ÎLES
webtvdesiles.com

+ **350** Vidéos archivées
Reportages
Archives historiques • buzz du web

MÉDIAS SOCIAUX

Facebook + **17 000** fans
Twitter + **1 600** followers

INFOLETTRE

+ **60 000** abonnés
Envoi hebdomadaire

MAGAZINE LES ÎLES
magazinelesiles.com

4 parutions annuelles
7 000 Printemps / Automne / Hiver
14 000 Été
Distribution gratuite

MADELINOT RADIO WEB
madelinotradioweb.com

+ de **5 000** chansons

418 986-2545 info@geminimedias.com www.geminimedias.com

MAGAZINE LES ÎLES

UN NUMÉRO SPÉCIAL POUR LES FÊTES

Eh! Oui! c'est déjà le temps de penser à la période des fêtes!

Suite au succès des dernières parutions hivernales, nous préparons donc une autre édition spéciale du Magazine LES ÎLES, axée comme d'habitude sur des dossiers de fond qui sont la base même de ce périodique et aussi, comme il se doit, sur l'incontournable période des fêtes qui vient.

Pour plus d'informations, vous êtes invités à communiquer avec gemini, au 418-986-2545 ou à magazine@ilesdelamadeleine.com

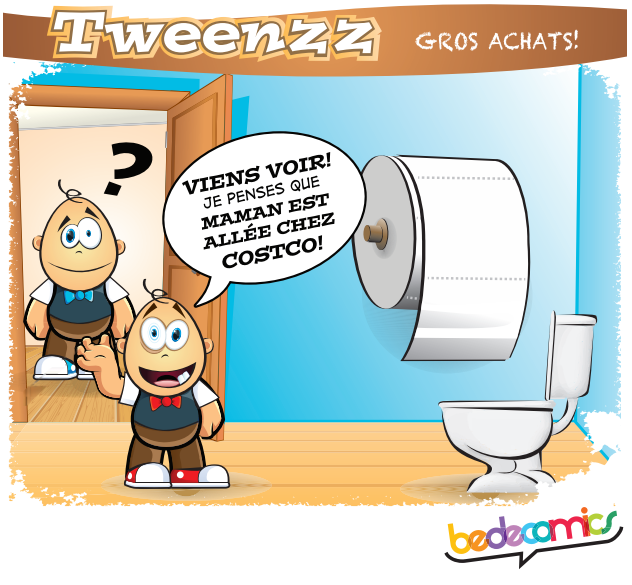
FAIRE DES PHOTOS C'EST BIEN... MAIS LES DIFFUSER, C'EST ENCORE MIEUX.

Votre photo dans la prochaine parution du Magazine LES ÎLES?

Partagez vos endroits préférés avec nos lecteurs. Les photographes professionnels et amateurs sont invités à soumettre leurs images de la région au *Magazine «LES ÎLES»* dans le but de créer une banque d'images qui serviront à illustrer les prochaines parutions.

Les clichés doivent être acheminés à l'adresse: magazine@ilesdelamadeleine.com

Un merci particulier à tous les photographes ayant participé à cette parution!



CONCOURS DE DESSIN

DESSINE-MOI OMAR

Lancé cet été, ce concours de dessins avec pour thématique, le renommé personnage Omar le homard de notre filiale Bedecomics..

Tout en mettant à profit leur esprit créatif, les participants ont été invités à nous faire parvenir leurs oeuvres. Le concours a suscité un très bel engouement et a fait une grande gagnante qui se mérite une peluche à l'effigie d'Omar.

La gagnante est : **Emma D'anjou** (5 ans) de Fatima aux Îles de la Madeleine

Félicitations! Et merci aux nombreux participants.

Photo : Joël Landry

IL Y A PLEIN D'AVANTAGES À ÊTRE MEMBRE DESJARDINS!

PAR JESSICA CYR ET NICOLAS ARSENEAU
CAISSES POPULAIRES DESJARDINS DES ÎLES

Voilà quelques années que Desjardins a mis sur pied un vaste programme visant à multiplier les avantages offerts à ses membres. Ainsi, en plus des ristournes individuelles et du soutien financier octroyé aux projets locaux depuis de nombreuses années, vos caisses vous offrent maintenant des avantages exclusifs adaptés à vos besoins. Par exemple, vous pouvez :

- profiter des rabais, remises en argent, bonifications de taux et exclusivités liés aux produits et services financiers offerts par Desjardins;
- obtenir des rabais et des privilèges chez plusieurs marchands et partenaires;
- adopter des outils et des applications simples et efficaces pour vous faciliter la vie en vous aidant à voir clair dans vos finances, à épargner et même à réaliser des économies;
- bénéficier de conseils d'experts, d'accompagnement et de prise en charge en situation d'urgence ou à titre préventif, et ce, dans plusieurs domaines.

Les membres Desjardins ont également accès, de temps à autre, à des avantages en lien avec des commandites de leur caisse. Par exemple, le 2 juillet dernier, lors du tournoi de golf annuel organisé par la Chambre de commerce des Îles et la Fondation Santé de l'Archipel, une petite escouade Desjardins était présente au départ du parcours et proposait aux golfeurs de participer à un tirage en présentant simplement leur carte d'accès Desjardins. Au terme de ce tournoi, l'une de nos membres s'est mérité un chèque cadeau d'une valeur de 100 $ chez Gourmande de nature puis un autre a gagné un paquet cadeau comprenant un sac de sport, un sac à lunch, une couverture et des balles de golf , le tout d'une valeur de 120 $. Une deuxième activité s'est ensuite déroulée le 9 juillet lors du grand marché d'ouverture du Bon goût frais des Îles-de-la-Madeleine à la Place des gens de mer. Postée près de la scène, l'escouade a proposé aux membres Desjardins plusieurs jeux leur permettant de gagner des coupons gourmands échangeables dans les différents kiosques du marché. L'équipe a également offert, aux premières personnes qui se sont procuré leur carte de membre ambassadeur du Bon goût frais des Îles-de-la-Madeleine et qui avaient en leur possession leur carte d'accès Desjardins, une dizaine de coupons. Des balles vertes dissimulées sur le site ont également permis à des membres observateurs d'obtenir un chèque cadeau à la boutique L'Étal – Produits d'ici. Au terme de cet événement, c'est plus de 300 $ qui ont été remis en coupons gourmands ainsi qu'en chèques cadeaux. Un beau moyen de faire connaître les avantages membres, mais également d'encourager les producteurs locaux!

En 2015, ce sont plus de 4420 rabais et privilèges (représentant 78 378 $) qui ont été octroyés à des membres des caisses populaires des Îles. Puisque Desjardins offre des avantages exclusifs à tous ses membres, visitez le desjardins.com/avantages pour découvrir les vôtres. Et n'oubliez pas d'avoir toujours en main votre carte d'accès Desjardins. On ne sait jamais quels avantages vous seront proposés!

17 Plusieurs membres des caisses étaient bien heureux d'avoir en main leur carte d'accès Desjardins lors du Grand marché d'ouverture du Bon goût frais des Îles.

DÉCOUVRIR LES ÎLES EN S'AMUSANT

1. Wordoku

Les Wordoku sont des grilles de sudoku classiques, mais où les chiffres ont été remplacés par des lettres. Ici les chiffres de 1 à 9 sont remplacés par les lettres du mot SALICORNE.

	N	O	R				A	E
			A	S		O	N	R
	A		C					I
	I					L		
N	S	E				I	C	A
		L					R	
A					R		I	
O	R	I		N	L			
L	C				A	O	R	

2. Nitrechnager

Nitrechnager, c'est comme un anagramme, mais à 2 ou plusieurs mots. Les lettres de mots superposés peuvent être interverties si elles sont dans la même colonne. Ici 2 lettres adjacentes des mots ont été nitrechnageés, eh, interchangées! Dans l'exemple ci-dessous, les 4èmes et 5èmes lettres des mots ont été interverties.

M	A	N	E	I	R
S	O	L	G	E	L

=>

M	A	N	G	E	R
S	O	L	E	I	L

C	M	A	S	I	E
A	L	I	T	S	É

F	E	T	O	L	L	E
A	U	U	I	B	U	S

B	O	L	M	D	E
P	A	M	A	E	S

C	R	U	L	E	U	E
B	O	A	N	C	H	R

B	O	A	T	G	S
O	R	T	N	E	E

C	H	I	N	E	A	I	L
N	O	A	S	D	T	T	E

3. Fragments de citation

Pour compléter cette citation, replacez chacun de ces neuf fragments de trois lettres au bon endroit.

Un v___ge de m___e l___es co___nce to___urs ___ un pr___er ___.

emi ieu ill mme oya par pas ujo

Ludo Studio .ca

LudoStudio vous offre gracieusement ces nouveaux puzzles. Pour connaître les réponses, consultez la page https://www.ludostudio.ca/mag-aut2016.html.

Ne manquez pas également le livre Puzzîles, disponible dans différents points de vente sur l'archipel. Bonne chance!

Les Îles MAGAZINE

LE MAGAZINE LES ÎLES
380 ch. Principal, bureau 201, Cap-aux-Meules,
Îles-de-la-Madeleine (Qc) G4T 1C9
Tél.: (418) 986-2545
www.magazinelesiles.com

ÉDITEUR : Gemini

COLLABORATEURS

Nicolas Arseneau
Daniel Bouffard
Dany Bouffard
Germain Chevarie
Sony Cormier
Isabelle Cummings
Jessica Cyr
Philippe Lemay
Nancy Thorne

PHOTOGRAPHIES

Couverture : Joël Landry

1 Bureau de circonscription des Îles-de-la-Madeleine

2-6-7 Isabelle Cummings

3-4 Jasmine Solomon

5-8-9-10 Comité ZIP

11-12 Pok Rie

13-16 Magazine LES ÎLES

14 Chambre de commerce des Îles

15 Joël Landry

17 Caisse populaire Desjardins des Ramées

ilesdelamadeleine.com

Ce magazine est disponible en téléchargement gratuit sur www.ilesdelamadeleine.com

Le Magazine LES ÎLES est publié 4 fois par année.

DROITS D'AUTEUR ET DROITS DE REPRODUCTION

Le contenu du magazine ne peut être reproduit sans l'autorisation de Gemini ou ses partenaires. Les articles qui paraissent sont publiés sous la responsabilité exclusive des auteurs.

Dépôt légal: ISSN 1911-4036
Bibliothèque nationale du Québec Bibliothèque nationale du Canada

N'hésitez pas à nous poser des questions. Réagissez à nos articles et aux commentaires des autres lecteurs sur *www.magazinelesiles.com*, Facebook, par courriel ou par la poste.

30 ANS

Depuis déjà 30 ans, Ledé Sports Honda sert les clients des Îles de la Madeleine

Nous possédons un vaste inventaire de véhicules neufs et de véhicules d'occasion qui sauront répondre à tous vos besoins.

Peu importe votre budget, vous trouverez le véhicule qui vous convient.

Faites également l'entretien de votre véhicule chez Honda et faites confiance à notre équipe d'experts!

Merci de nous faire confiance depuis trois décennies!

HONDA

LEDÉ Sports

HEURES D'OUVERTURE
Lundi au Vendredi : 08:00 - 17:30 / Samedi : 09:00 - 12:00

1-1090 chemin de la Vernière, L'Étang-du-Nord 418-986-4085 ledesportshonda.ca

AVANTAGES EXCLUSIFS AUX MEMBRES

À titre de membre, vous profitez de rabais, de privilèges, de remises, d'outils pratiques, de services d'assistance...

Découvrez-les tous:
desjardins.com/avantages

Côté-Cyr

Desjardins

Coopérer pour créer l'avenir